



Broj: 08-01-14-30581/17
Sarajevo, 12.10.2017. godine

Na osnovu člana 18. stav (1), člana 87. stav (1) tačka b) i stav (3) i člana 90. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, broj 39/14) i Pravilnika o postupku direktnog sporazuma Ministarstva finansija Kantona Sarajevo broj: 08-01-14-17892/15 od 12.06.2015. godine, Ministarstvo finansija d o n o s i

ODLUKU

1. Odobrava se nabavka prevodilačkih usluga („Prevođenje ključnih zakona Kantona Sarajevo /6 (šest) zakona po zahtjevu Ministarstva finansija/ na engleski jezik sa ovjerom stalnog sudskog tumača u okviru procesa priključenja naše države u EU“) od Prevodilačke agencije Barbados, ul. Musala broj 7., 71 000 Sarajevo, oznaka: usluge prevođenja – 79530000-8, putem postupka direktnog sporazuma.
2. Vrijednost nabavke usluga iz tačke 1. ove odluke iznosi 1.669,65 KM bez PDV-a, a sa obračunatim PDV-om 1.953,49 KM.
3. Sredstva iz tačke 2. ove odluke isplatit će se iz Budžeta Kantona Sarajevo za 2017. godinu („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 53/16) sa razdjela Ministarstva finansija, sa ekonomskog koda 613 900 JAK 005 – Ugovorene i druge posebne usluge.
4. Na osnovu ove odluke sa ponuđačem iz člana 1. iste zaključit će se ugovor, obzirom da je vrijednost nabavke viša od 1.000,00 KM.
5. Ova odluka stupa na snagu danom donošenja.

O b r a z l o ž e n j e

Ministarstvo finansija je nabavku prevodilačkih usluga – oznaka: usluge prevođenja – 79530000-8 („Prevođenje ključnih zakona Kantona Sarajevo/6 (šest) zakona po zahtjevu Ministarstva finansija/ na engleski jezik sa ovjerom stalnog sudskog tumača u okviru procesa priključenja naše države u EU“) provelo putem postupka direktnog sporazuma. Procjenjena vrijednost javne nabavke 1.669,65 KM bez PDV-a, a sa obračunatim PDV-om 1.953,49 KM.

U skladu sa odredbama ZJN BiH i člana 5. Pravilnika o postupku direktnog sporazuma i ukazane potrebe Ministarstvo finansija za provođenje postupka javne nabavke prevodilačkih usluga – („Prevođenje ključnih zakona Kantona Sarajevo /6 (šest) zakona po zahtjevu Ministarstva finansija) na engleski jezik sa ovjerom stalnog sudskog tumača u okviru procesa priključenja naše države u EU“) provelo je ispitivanje tržišta, nakon čega je zaprimljena ponuda od Prevodilačke agencije Barbados koja je prihvaćena u cjelosti. Za ovu javnu nabavku predviđena novčana sredstva su osigurana u Budžetu Kantona Sarajevo.



Odredbama člana 90. Zakona o javnim nabavkama, utvrđeno je da, direktni sporazum je postupak u kojem ugovorni organ nakon ispitivanja tržišta traži pismeno prijedlog cijene ili ponudu od jednog ili više ponuđača i pregovara ili prihvata tu cijenu, kao uslov za konačni sporazum. Odredbama člana 4. Pravilnika o direktnom sporazumu propisano je da postupak direktnog sporazuma započinje donošenjem odluke, a članom 7. Pravilnika propisano da se direktni sporazum smatra zaključenim, kod nabavke čija je vrijednost viša od 1.000,00 KM, potpisivanjem ugovora. Shodno navedenom, odlučeno je kao u dispozitivu ove odluke.

MINISTAR

Prof. dr. Jasmin Halebić

Dostaviti :

1. Prevodilačka agencija Barbados
2. Sektor za Trezor-Odjeljenje računovodstva
3. Arhiva

Pripremila: Elezović Lejla
Kontrolisao: Sanel Gazija